



L.A.  
CITY  
Votes!



## TIẾNG VIỆT

Thành Phố Los Angeles và Phòng Văn Khô<sup>o</sup> Quả<sup>o</sup>n Los Angeles/Chánh Lu<sup>o</sup>c S<sup>o</sup> Quả<sup>o</sup>n, mỗi bên đều có các vai trò cụ thể trong việc quản lý các cuộc bầu cử địa phương của Thành Phố. Cả hai bên đều bắt buộc phải cung cấp bản dịch tài liệu bầu cử.

Để phù hợp với luật liên bang và địa phương, Thành Phố Los Angeles, Văn Phòng Lục Sự Thành Phố - Ban Đặc Trách Bầu Cử cung cấp dịch vụ cho những cử tri nào cần trợ giúp bằng tiếng Armenia, tiếng Hoa, tiếng Ba Tư, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Phi Luật Tân, tiếng Thái và tiếng Việt.

Những dịch vụ này bao gồm đường dây trợ giúp cho nhiều ngôn ngữ qua điện thoại và bản dịch tài liệu bầu cử có sẵn để tải xuống như được liệt kê dưới đây.

- Bài Phát Biểu của Ứng Cử Viên và Chi Tiết Để Liên Lạc
- Bài Phát Biểu của Ứng Cử Viên Viết Tên và Chi Tiết Để Liên Lạc
- Hướng Dẫn cho Cử Tri

Muốn biết thêm thông tin, xin liên lạc:

### Office of the City Clerk - Election Division

555 Ramirez St., Space 300  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 978-0444  
(888) 873-1000

(800) 994-8683 Đường Dây Trực Tiếp Đa Ngôn Ngữ

Quý vị có thể tiếp cận các tài liệu và thông tin sau qua Quận. Để tìm **Phòng Phiếu** và **Mẫu Phiếu Bầu Cử**, bấm [vào đây](#). Để yêu cầu bản dịch **Mẫu Phiếu Bầu Cử** hoặc để biết thông tin về **Ghi Danh Cử Tri**, hoạt động **Bầu Bằng Thư** và tất cả các hoạt động **Ngày Bầu Cử**, vui lòng liên lạc:

### Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk

12400 Imperial Highway  
Norwalk, CA 90650  
(800) 815-2666

[www.lavote.net](http://www.lavote.net)